

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 84 (1966)
Heft: 38

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen

Europäischer Verband für Vorfabrikation. Am 9. Juli d. J. ist in Zürich unter dem Vorsitz von Heinz Ritter, dipl. Ing., die ordentliche Generalversammlung abgehalten worden. Neben den Delegierten der nationalen Mitgliederorganisationen aus Deutschland, England, Holland, Italien, Österreich, der Schweiz und Spanien waren an der Generalversammlung vertreten die «Zentralstelle für Bauwissenschaft und Bautechnik (C.S.T.B.), Paris», die «Europäische Gemeinschaft für die Förderung der vorfabrizierten Leichtfassadenwände (CEIFAL)» die «Europäische Union zur Vereinheitlichung der technischen und konstruktiven Zulassungsvorschriften (UEAtc)», sowie das «Institut für Mechanisierung und Rationalisierung der Vorfabrikation, Prag». Die Generalversammlung bestätigte einstimmig den bisherigen Präsidenten für eine weitere Amtszeit. Als Vizepräsident amtet Karl Kirch (Studiengemeinschaft für Fertigung) und als Generalsekretär Dr. Ezio Ercoli (Associazione Italiana Prefabbricazione). Die Generalversammlung genehmigte im weitern die Beitrittsgesuche der «Zementindustrie-Vereinigung» in Finnland und des Institutes für «Mechanisierung und Rationalisierung in der Vorfabrikation, Prag». Im Rahmen des Arbeitsprogrammes wurde u. a. beschlossen:

- Ausbau der Verbindungen mit internationalen Organisationen, insbesondere Beitritt zum «Comité international du Bâtiment» (CIB).
- Sicherstellen der gegenseitigen Information zwischen den einzelnen nationalen Mitgliederorganisationen, insbesondere auf dem Gebiet der Arbeitsprogramme und Arbeitsresultate sowie der Veröffentlichungen und Veranstaltungen.
- Mitwirkung bei der Ausarbeitung eines viersprachigen Lexikons über Vorfabrikation und eines internationalen Klassierungssystems für die Einreihung der Dokumentation.

Internationale Normung von Druckluftmaschinen und -apparaten. Druckluft findet als Kraftquelle für Steuerungs- und Regeloperationen sowie für mechanische Bewegung immer stärkere Verbreitung. Für den Käufer von Drucklufterzeugungs- und -verbrauchsanlagen ist ein zuverlässiger Leistungsvergleich der verschiedenen angebotenen Produkte wichtig. Das Europäische Komitee der Hersteller von Drucklufteinrichtungen (*Pneurop*), dem der Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller als Mitglied angehört, befasst sich unter der Leitung seines Präsidenten *H. Bauer*, Maschinenfabrik Burckhardt AG, Basel, seit Jahren mit der Aufstellung technischer Empfehlungen für Abnahmeregeln und Bedienungsanleitungen verschiedener Arten von Druckluftanlagen sowie von Fachwörterbüchern. Die *Pneurop*-Empfehlungen dienen meist als Grundlage für entsprechende ISO-Normvorschläge. Die Abnahmeregeln für Kolbenkompressoren, Vakuumpumpen und Druckgefäß sind bereits erhältlich. Entsprechende Regeln für Druckluftwerkzeuge und Rotationskompressoren werden demnächst in Druck erscheinen. Ferner besteht ein dreisprachiges Fachwörterbuch für Verdichter, Vakuumpumpen und Druckluftwerkzeuge. Empfehlungen für Geräuschmessung an Drucklufteinrichtungen und für die Schmierung von Kompressoren stehen gegenwärtig in Arbeit. — *Pneurop* befasst sich ebenfalls mit der Erforschung von Schwingungsproblemen in Rohrleitungen und beabsichtigt, hierfür eine besondere europäische Organisation mit dem Namen «European Pulsation Research Association» zu gründen. — Die erwähnten technischen Unterlagen können beim *Pneurop*-Sekretariat, British Compressed Air Society, 25, Victoria Street, London S.W. 1, oder beim Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller, General-Wille-Strasse 4, 8027 Zürich, bestellt werden.

Die elektrischen Vierstrom-TEE-Züge der SBB, von denen vier auf den Strecken Basel-Zürich-Mailand und Mailand-Paris in den Zügen «Gottardo», «Ticino» und «Cisalpin» eingesetzt sind (ausführlich dargestellt in SBZ 1962, H. 13, S. 205), erhielten je einen zusätzlichen Zwischenwagen. Damit erhöhte sich das Platzangebot in jedem dieser Züge von 126 auf 168 Sitzplätze. Ein fünfter gleichartiger Sechswagenzug wird 1967 abgeliefert. Dieser Zug dient vor allem zur Verbesserung der Reserve. Wegen des starken Andrangs zwischen Paris und der Schweiz wird der TEE-Zug «Cisalpin» auf diesem Abschnitt häufig doppelt geführt.

Nekrologie

† **Josef Schütz.** Traurig und bestürzt müssen wir von unserm am 1. August verschiedenen Josef Schütz Abschied nehmen. Er war allen, die mit ihm zusammenarbeiten durften, ein besonders aufrichtiger und guter Kollege, uns jüngeren ein väterlicher Freund. Ich darf dies nicht

nur für mich, sondern auch für seine Kollegen vom Bund Schweizer Architekten und vom Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein aussprechen. Es tut uns von Herzen leid, dass es ihm nicht vergönnt war, im Kreise seiner Familie zurückzublicken auf sein Leben voll harter Arbeit und auf seine Leistungen und Erfolge als Architekt, die uns alle mit grosser Hochachtung erfüllen.

Josef Schütz, geb. am 3. April 1898, kam aus seiner Luzerner Heimat über Frauenfeld nach Zürich. Bei aller Gewissenhaftigkeit, mit der er hier zu seiner Arbeit als Architekt antrat, um sich zu bewähren, hat er seinen Innenschweizer Bonsens nie verloren. In Diskussionen mit Kollegen half sein Humor – im rechten Moment eingeworfen – über viele kritische Situationen hinweg. Unsere Erinnerung an ihn wird immer verbunden bleiben mit seinem für ihn so kennzeichnenden schmunzelnden Lächeln, wohl auch ein Reflex des so harmonischen Familienlebens an der Seite seiner Gattin, die das arbeitsreiche Leben mit ihm teilte. Ihr und seiner Familie gilt unser tief empfundenes Mitgefühl.

Die Liebe zu seinem Beruf und die künstlerische Besessenheit von Josef Schütz kommen zum Ausdruck in der überaus grossen Zahl von Wettbewerben, an denen er sich beteiligt hat, sein fundiertes berufliches Können, seine starke Begabung – in der stolzen Reihe erster Preise – es sind 17 an der Zahl, wozu sich zwei Dutzend zweite und dritte Preise gesellen – Erfolge, wie sie nur wenige Architekten unserer Zeit aufweisen dürfen. Unter anderem erwähne ich die Zentralbibliothek sowie das kantonale Verwaltungsgebäude in Luzern, die katholischen Kirchen in Meggen, Thayngen und Solothurn, den Stadtbauplan in Luzern und die Seeufergarten in Romanshorn. Diese freudigen Erfolge brachten aber auch Enttäuschungen, indem Josef Schütz in verschiedenen Fällen die Ausführung versagt blieb.

Vorbildlich für uns war auch die andere Seite seiner Tätigkeit als Architekt, die Art der Durchführung seiner Bauaufträge, mit welchen er auch in stattlicher Zahl von privater Seite betraut worden ist. Das erste Mal hörte ich den Namen Josef Schütz zur Zeit, als ich meine Studien beendete und einer meiner Kollegen bei ihm eine Anstellung fand. Man müsse sehr pünktlich antreten am Morgen, erzählte er mir, und kein einziger Detail-Plan verlasse das Büro, ohne dass der Chef sich intensiv mit Konstruktion und Form befasst und den Plan noch einmal gründlich kontrolliert habe. So bleibt mir das Gedächtnis an ihn verbunden mit dem Bild des strengen Patrons, der keine Ungenauigkeit und keine Schwäche duldet und sich und sein ganzes Büro der Aufgabe verpflichtete. Solche Arbeit trug ihre Früchte, und wie staunte ich damals, als plötzlich neuartige Läden auftauchten mit starken optischen Akzenten – an der Bahnhofstrasse bei Türler und in der Nähe der Läden von «aux Arts du Feu», denen Josef Schütz – so klein die Aufgaben waren – eine besondere Form gegeben hatte, oder wie freute man sich an der Gestaltung des Hafens Riesbach mit dem schönen, hiefür entworfenen Schiffskran. Die Treue zum Kleinen, die auch in seinen grossen Aufgaben zum Ausdruck kam, war ein bezeichnender Zug seiner architektonischen Gestaltung. Seinen eigentlichen Durchbruch in Zürich brachte ihm die Schweizerische Landesausstellung 1939. Er gewann den Wettbewerb für die Seilbahnen, baute den interessanten Aluminium-Pavillon und das alkoholfreie Restaurant. Es folgten Ausstellungsbauten in Utrecht und Leipzig nebst vielen weiteren bedeutenden Bauten, die er allein durchführte, unter anderem auch die kleine Kirche auf der Fafleralp.

Die besonderen beruflichen und charakterlichen Qualitäten von Josef Schütz, seine loyale Kollegialität, kamen zur fruchtbaren Auswirkung in den grossen und umfangreichen Bauten, bei denen er als Mitglied von Architektengemeinschaften beteiligt war. Auf Grund seiner Wettbewerberfolge wurde er Mitglied der Architektengemeinschaften für das Kantonsspital Zürich und des zahnärztlichen Institutes für das Stadtspital I, das Krankenhaus Bombach, als DirektAuftrag für das Strandbad Tiefenbrunnen sowie für verschiedene Siedlungen. In der AKZ vertrat er aktiv architektonische und künstlerische



JOSEF SCHÜTZ
Architekt

1898

1966